

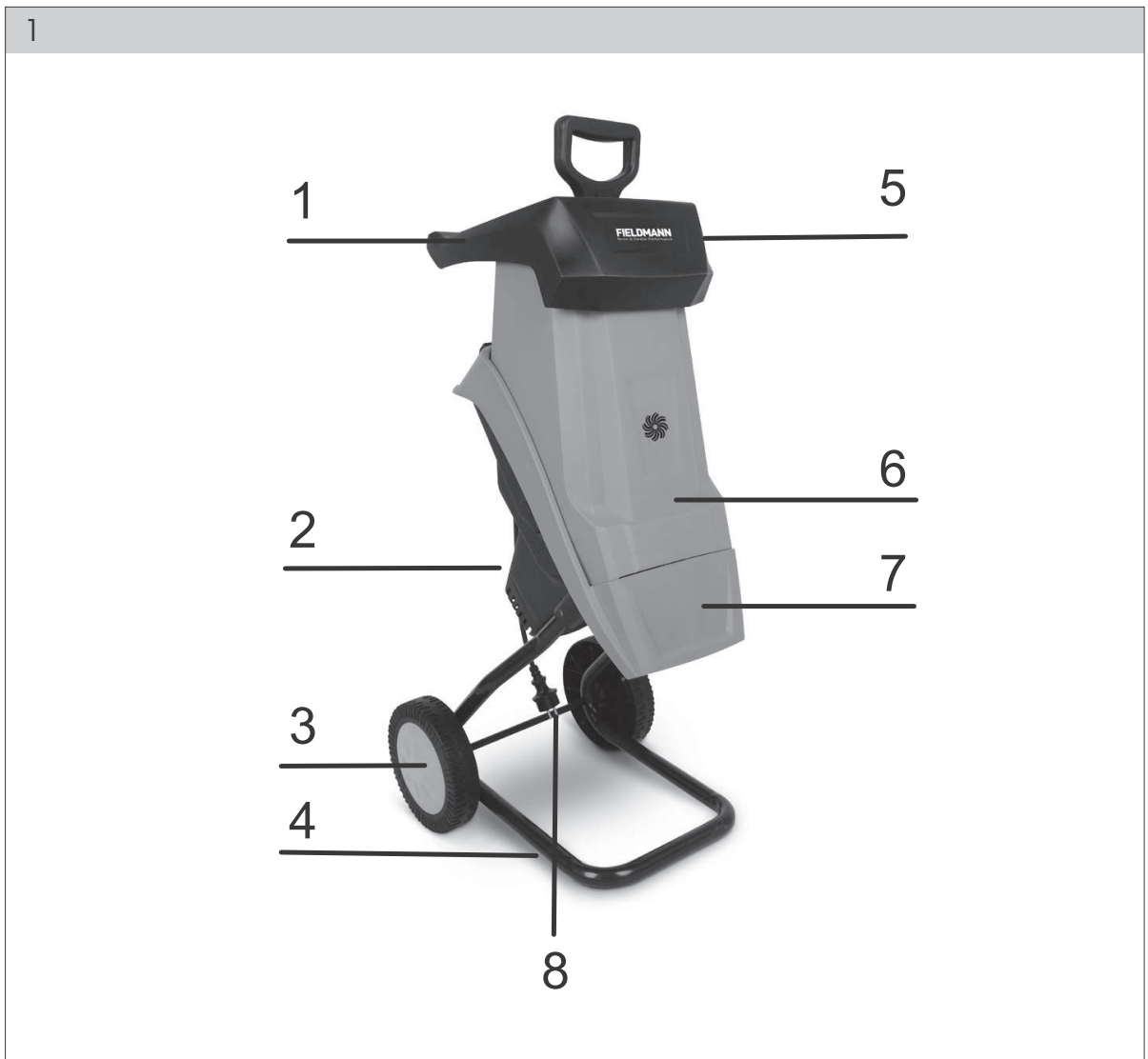


FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FZD 4010-E

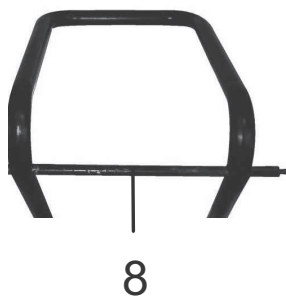
English	5 - 20
Čeština	21 - 35
Slovenčina	37 - 52
Magyarul	53 - 69
Polski	71 - 87
Русский	89 - 107



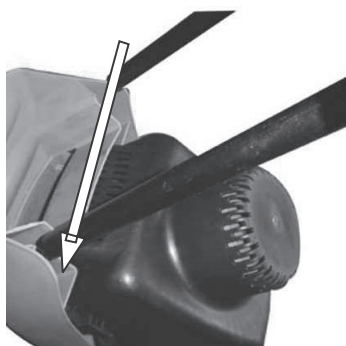
2



3



4



5



a



b



c

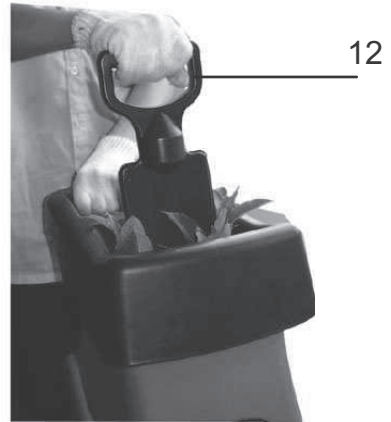


d

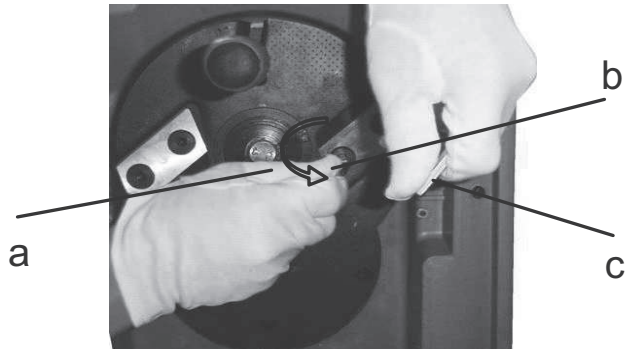
6



7



8



Garden shredder

OPERATION MANUAL

Thank you for your purchase of our garden shredder. Before beginning to use it, please, read this operation manual carefully and keep it for the case of a further use.

TABLE OF CONTENTS

APPENDIX OF FIGURES	3
1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	6
Important safety warnings	
Packaging	
Instructions for use	
2. EXPLANATION FOR INSTRUCTION PLATES ON THE MACHINE	7
3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY	8
4. SAFE OPERATION PRINCIPLES	9
Advice	
Preparation for operation	
Operation	
5. MAINTENANCE AND STORAGE	10
6. SAFETY MEASURES AND INSTRUCTIONS	10
7. HOW TO ASSEMBLE THIS PRODUCT?	14
8. HOW TO USE THIS PRODUCT?	15
9. HOW TO HANDLE THE PRODUCT?	16
Switching-on and stopping the shredder	
The use of the plunger	
How to collect the shredded material?	
What to do when replacing knives?	
How to maintain the product?	
10. TECHNICAL DATA	19
11. DISPOSAL	20
DECLARATION OF CONFORMITY	108
WARRANTY CERTIFICATE, CONDITION OF GUARANTEE	112 - 113

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety warnings


- ✿ Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- ✿ Keep the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

-  **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. EXPLANATION FOR INSTRUCTION PLATES ON THE MACHINE



WARNING: Read the instructions carefully and be familiar with control elements and the proper procedure of the machine operation.



WARNING: Keep hands, legs, hair and clothes in a safe distance from moving parts of the shredder.



With regard to a potential hazard of processed objects thrown out from the shredder, keep bystanders a safe distance away from the equipment.



Keep yourself away from the feed hopper or discharge area! The blade is rotating for 5 seconds after the machine has been stopped.



WARNING: If the cable was damaged, do not touch it. Disconnect the plug from the mains immediately, and that even if: the equipment is not running or any work is being carried out on it (replacement of parts, repairs, adjustments, cleaning).



WARNING: Always wear hearing protection, eye protection and gloves.



WARNING: Do not use the shredder in humid or rainy weather and protect it against moisture.




Noise level

This equipment has been tested and has complied with requirements of EN 13683:2003 standard see Appendix F.

3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Machine description (Fig.1,2,6)

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 - Cover with a handle | 8 - Axle |
| 2 - Engine housing | 9 - Adjustment knob of the pressure plate cover |
| 3 - Wheel with the cover | 10 - Main switch |
| 4 - Chassis | 11 - Interlock switch (circuit breaker) |
| 5 - Feed hopper | |
| 6 - Shredder body | |
| 7 - Discharge chute | |

 **Note:** The above mentioned specification characterizes the machine MAXIMUM CAPACITY. Maximum thickness of a branch workable in this shredder is not specified as it depends on wood hardness.

4. SAFE OPERATION PRINCIPLES

Advice

Before beginning to work with this equipment, please, read the operation manual carefully.

Preparation for operation

- ✿ Do not allow children to operate the equipment.
- ✿ Do not use the machine in the immediate vicinity of bystanders.
- ✿ Do not use the power supply cable if damaged. If any damage of the power supply cable occurred while working with the machine, do not touch the cable until disconnecting from power supply. The damaged cable alive might do a serious harm to you.
- ✿ Always wear eye protection while operating the machine.
- ✿ Avoid wearing loose clothing with floppy strings, ribbons.
- ✿ Use the equipment in an open area only (i.e. for example a safe distance away from walls and similar objects). Work only on a firm and level surface.
- ✿ Do not use the equipment on a paved or gravel surface where there is a risk of injury resulting from the processed material being ejected.
- ✿ Before starting the machine, check that all screws, bolts, nuts and other fasteners are properly secured and protective components as guards and screens in place. Remove damaged or unreadable labels from the machine.

Operation

- ✿ Before starting the machine, make sure that the feeding chamber is empty.
- ✿ Keep your face and body away from the feed opening.
- ✿ Do not allow your hands or any other parts of your body or clothing get near the feeding chamber (thereinafter feed hopper), discharge (thereinafter discharge chute) or near any other moving part of the machine.
- ✿ Do not lean over. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into the feed hopper.
- ✿ When operating this equipment, always stand clear of the discharge area, let us say the discharge chute.
- ✿ When feeding material into the shredder, be extremely careful that foreign objects as pieces of rocks, glass, metal, et al. are not included.
- ✿ If the shredding mechanism strikes any foreign object or if the machine starts making any unusual noise or vibration: stop the machine and disconnect from power supply. Do the following steps:
 - Check and tighten any loose moving components.
 - Repair any damaged parts or replace for new ones with corresponding properties.
- ✿ Do not allow processed material to build up in the discharge area; this may cause malfunction and can result in kickback of material through the feed opening.

- ✿ If the machine got jammed, switch-off the drive unit before clearing a blockage. Do not allow processed material fragments to get into the unit, avoid its permanent damage, or eventual ignition.
- ✿ Maintain all covers and deflectors in a good condition and in place.
- ✿ Never transport the equipment with the drive unit switched-on.
- ✿ Whenever you leave the equipment, switch-off the drive unit and disconnect from power supply.
- ✿ Never incline the shredder while it is energized.
- ✿ Keep the extension cable(s) away from the shredding mechanism parts. Avoid their damage and a possible electrical shock hazard.

5. MAINTENANCE AND STORAGE

- ✿ If you intend to carry out a service inspection, storage or replacement of some part, switch-off the engine, disconnect the equipment from the mains and make sure that all moving parts have been stopped. Before starting to carry out the planned activity, wait until the equipment cools down.
- ✿ Let the equipment cool down before storage.
- ✿ While carrying out any service maintenance of the shredding mechanism, do not forget that the mechanism can be switched-on even manually despite of the interlock switch stop.
- ✿ Keep the ventilation slots of the engine cleaned – not only from the shredded material rests but also of all gathered garden debris – reduce the fire risk.
- ✿ If for connecting the equipment to the mains the extension cable is used, it must not be lighter than the power supply cable belonging to the equipment.
- ✿ Check power supply and extension cable condition regularly (if used) for signs of damage or wear. If there are any of them found, do not use the equipment.
- ✿ Never deactivate the interlock switch.

6. SAFETY MEASURES AND INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! While using the electrical garden equipment, keep the preventive safety measures to reduce fire risk, electrical shock hazard and damage to health.

IMPORTANT – Safety, health and living environment

- ✿ Necessary precondition for ensuring safety while using this electrical equipment is to be familiar with the principles of its safe operation and to follow them.
- ✿ Before beginning to use this product, read this operation manual carefully and keep it for the case of a further use.

- ✿ Before the first use of this product, read the instructions below and check whether:
 - The power supply cable sheath is safely secured by a terminal.
 - The extension cable sheath is not damaged.
 - The cable(s) is/are led so that risk of damage or accidental switch-off is eliminated.
 - The power supply cable is unreeled from the coil completely so that not to get overheated.

⚠ WARNING! Do not overlook!

- ✿ When switching-on the equipment supplied by alternating electric power, you may notice a short voltage drop. This drop may influence even other devices (for instance flickering of lights). However, if alternating electric supply current impedance (Z_{max}) is less than 0.40 Ohm at 50Hz, there is no fear of this failure. Contact your local electricity supplier for more information.

Use an extension cable for outdoor applications

- ✿ When using the shredder outdoors, use only extension cables intended for outdoor applications for connecting to the mains.

Keep the working area clean!

- ✿ Mess and dirtiness may cause accidents.

Mind suitable working conditions

- ✿ Do not let the electrical equipment subject to rain.
- ✿ Do not use the electrical equipment in rain or in humid weather.
- ✿ The working area must be well lit.
- ✿ Do not use the electrical equipment in a hazardous flammable or explosive atmosphere.

Protect yourself against electrical shock!

- ✿ Avoid physical contact with earthed objects, e.g. pipes, cables etc.

⚠ WARNING! Be careful about children and animals!

- ✿ Do not allow any comers to touch the machine or the extension cable. Keep all bystanders, particularly children and animals, away from the working area.

If not using the machine, store it!

- ✿ If not using the equipment, store it in a dry place out of the reach of children.

Use the proper tools!

- ✿ Do not use this electrical equipment for operations which it is not intended or designed for.

Wear suitable clothes!

- ✿ Avoid wearing loose clothes and jewellery while working with the shredder. The machine might catch them! While working with the equipment outdoors, wear gloves and non-slip sole shoes. Have long hair arranged and covered so that the machine cannot catch it.

Use protective equipment while working!

- ✿ Wear eye protection, a face-guard or a special dust mask if needed when doing the planned activity. Wear hearing protection if working for a longer time or if carrying out a particularly noisy activity.

Additional hints...

- ✿ For optimal fulfillment of the task, you need to choose an appropriate tool. Do not use an unsuitable tool for the demanded activity. Think better of what tool to use for what activity.

Hold tight!

- ✿ Use clamps or a vice for fixation of the tool.

Be careful of the power line!

- ✿ Make sure that the cable is attached properly and securely so as not to get disconnected, broken or damaged in any other way, for instance as a result of inadequate loading.

Do not pull the power supply cable!

- ✿ Never handle the equipment by pulling the cable. Do not even try to disconnect it from the mains this way. Protect the cable against fire, oil and sharp edges.

Keep proper balance!

- ✿ Keep proper balance and footing at all times.

Maintain your tools!

- ✿ Maintain the shredding mechanism blade sharp and clean, thus you can enhance its performance. Be particular about lubrication and replacement of worn-out parts. Check the power supply cable regularly and in the case of need have it repaired in an authorized service station. Pay close attention also to the extension cable condition. Maintain the equipment handles dry, clean and without rests of oils and greases.

Be always ready!

- ✿ Before the next use you need to check or repair the safety stop or any other part which is damaged so that their proper function is ensured. Check functionality and adjustment of all moving parts of the machine and their components. If protective guards or any other elements with a similar purpose were damaged, let them replaced in an authorized service station, unless otherwise specified in this manual. Let defective controls (switches) replaced in an authorized service station as well. If they do not work properly, do not use the equipment.

Electric shock hazard!

- ✿ If not using the equipment or intending to carry out any repair or replacement of a defective component (for instance a blade), always switch it off and remove the plug out of the socket first!

Habit is stronger than reason!

- ✿ Before re-activating the machine after a performed service work, make sure you have taken-off just applied tools (wrenches, spanners, etc.).

Be alert!

- ✿ Do not move the equipment which is energized with your finger on the switch. Before connecting to the mains, make sure that the switch is in off position.

Use common sense!

- ✿ Use common sense and do not use the equipment if you are e.g. tired at the moment!

⚠ WARNING! Using components or parts not specified/recommended in this manual increases a risk of injury.

Contact a specialist!

- ✿ This electrical equipment conforms to the related safety requirements. Leave repairs to a competent specialist who uses original spare parts. In the opposite case you as the user are subject to a health hazard. Do not attempt to open the cover of the tool. A respective specialist is competent to replace the power supply cable.

Additional safety instructions

- ✿ The power source voltage must correspond to voltage specified on the respective name plate on the equipment.
- ✿ It is recommended to use the shredder with a protective switch of not more than 30 mA.

- ✿ Use only with cables of minimum weight of a cable with rubber insulation (H07RN-F type). If possible, when choosing the extension cable, choose bright (easily recognizable) colours for easier orientation.
- ✿ Use common sense! Think first, then act.
- ✿ Be careful at the moment you started knives in the equipment.
- ✿ Do not use the cable for other purposes. Never use it as a towing device in terms of handling or as a "remote control" of the socket when disconnecting from the mains. Protect the cable against heat sources, oil and sharp objects (beware rough edges)! Place the cable and secure so that it is not in the way, does not threaten and cannot be damaged. Do not attempt to dismount the housing of the equipment. Do not attempt to modify the equipment.
- ✿ Only a specialist from an authorized service station can repair the power supply cable.
- ✿ Do not use the shredder if the cables are damaged or worn-out.
- ✿ Do not connect the damaged cable to the mains. Do not touch the damaged cable if it is still connected to the mains. The damaged cable is alive and dangerous.
- ✿ Do not touch components of the shredding mechanism if the equipment is still connected to the mains and shredding knives have not been stopped completely yet.
- ✿ Keep the extension cable a safe distance away from the shredding mechanism. The mechanism blades might damage the cable and cause getting it energized.
- ✿ Remove the power supply cable plug from the socket:
 - whenever you leave the equipment unattended for any period.
 - before checking, cleaning or service working on the equipment.
 - after striking a foreign object, inspect the equipment for damage and make repairs as necessary.
 - if the equipment starts to vibrate abnormally.

How to replace the electrical plug?

- ✿ If the plug was damaged and needs to be replaced, consult a skilled electrician.
- ✿ Never use the plug if it is damaged or not complete.

7. HOW TO ASSEMBLE THIS PRODUCT?


- ✿ Turn the machine upside down.
- ✿ Insert the chassis (4) to the body (6) (Fig. 4) and fix it with the attached screws.
- ✿ Put the axle (8) through openings in the chassis (4) (Fig. 3).
- ✿ Mount the wheels acc. to the drawing in (Fig. 5).
 - a - wheel axle
 - b - wheel
 - c - cotter pin
 - d - wheel cover

- ✿ Tighten the fixing screw of the blade head cover (9) (Fig. 2), equipped with an emergency switch

 **Note:** It is very dangerous to operate the shredder without a cover (1)

8. HOW TO USE THIS PRODUCT?

- ✿ Before using, make yourself familiar well with the manual as well as the machine itself.
- ✿ Before any work on the machine, switch-off the machine, remove the plug from the mains and make sure that all moving parts have been stopped completely.
- ✿ Examine the material that you intend to process thoroughly first. Remove all foreign objects which might be ejected by the machine or get stuck in it during processing. Remove earth from roots. Do not put foreign objects as stones, glass, pieces of metal, fibres or plastic materials into the feed hopper! Shredding knives might be damaged.
- ✿ Always place the machine on a level and firm ground. While operating the shredder, do not lean over or make needless movements.
- ✿ Let the rotating knives of the shredding mechanism reach maximal revolutions and only then feed the material intended for shredding into the feed hopper.
- ✿ Use the machine solely for shredding the following materials:
 - twigs and branches (max. 40mm diameter)
 - bush cleaning waste
 - hedge cleaning waste
 - rests of plants and other garden waste
 - leaves and roots of plants (remove earth from roots before shredding)
- ✿ Do not feed soft kitchen bio-waste into the machine, put it on the compost heap.
- ✿ If not too bulky, insert the material for processing to the corner of the feed hopper. Knives will pull it inside without further assistance.
- ✿ Only insert as much material as can be fed into the feed opening not to get it jammed and blocked

 **WARNING!** Longer pieces of material may traverse about and strike you while being pulled into the shredding mechanism. Therefore keep a safe distance from the feed hopper!

- ✿ Ensure the shredded material comes freely out from the discharge chute.
- ✿ For better composting, you can process material in the shredder twice.
- ✿ Do not allow processed material to build up under the discharge chute so that it reaches to the shredding mechanism. This would cause blockage of the knives and then of the feed hopper.

- ✿ Organic materials have high water and sap content which may cleave on the equipment and clog it up. Therefore you should store it for a few days before shredding and let it dry up. However, above mentioned does not apply for bigger branches which can be optimally processed fresh.
- ✿ If the knives get stopped during shredding, stop the shredder immediately. Then disconnect it from the mains and start to search for the cause of the problem.
- ✿ Remove all processed material remains from the blades of the knives; then inspect the knives thoroughly to be sure they have not been damaged. Only then go on in shredding.
- ✿ If the blade gets stopped for more than 5 seconds, the machine gets switched-off by means of the overvoltage protection switch. Wait at least 1 minute and let the machine cool down before switching-on the machine again. Then push the overvoltage protection switch and follow-up the main switch (On/Off) to restart the machine.
- ✿ If the shredding mechanism blade strikes any foreign object or if the machine starts making any unusual noise or abnormal vibration, switch it off immediately and wait till the blade stops rotating and is still in place. Remove the plug from the mains and then follow the procedure below:
 - Inspect for damage.
 - Replace or repair any damaged parts.
 - Check for and tighten any parts loose by reason of the incident.
- ✿ If the equipment jams, switch-off the machine and wait till the blade has been stopped. Before cleaning the equipment, disconnect the power supply/extension cable plug from the mains.
- ✿ Clean the engine ventilation slots from material remains and other debris; reduce the risk of engine damage and possible fire.
- ✿ Whenever you interrupt your work and leave the workplace, switch-off the machine, wait till the shredding mechanism knives stop and remove the power supply cable plug from the mains.
- ✿ Do not allow processed material to build up in the discharge area. By this you eliminate the kickback risk which might occur through the feed hopper opening.

9. HOW TO HANDLE THE PRODUCT?

Switching-on and stopping the shredder

- ✿ Use the main switch (10) to turn the shredder on and off (Fig. 2) – ON position is marked with "I", OFF position with "O".
- ✿ If the machine does not run, push the "interlock switch" (11) (Fig. 2), whereas make sure that the machine is connected (the power supply cable plug) to the mains.
- ✿ Let the machine engine run idle for several seconds and only then start shredding.

- ✿ The interlock switch gets activated under the following circumstances:
 - build-up of shredded material around the shredder roller.
 - the engine capacity overload.
 - processed material resists the shredder roller blades.
- ✿ If the interlock switch was activated, switch-off the shredder and disconnect from the mains.
 - Unscrew the control of the reamer at the bottom of the head and open the upper part.
 - Remove the debris or obstacle from the shredding zone.
 - Put the upper part back on and tighten the reamer control.
 - Let the engine at standstill for several minutes to cool down.
 - Re-connect to the mains and push the interlock switch.
 - To turn on the shredder again, press the main switch (10) (Fig. 2) – position "I".

⚠ WARNING! NEVER demount the pressure plate cover adjustment knob without switching-off the main switch („On/Off” button) and disconnecting the power supply cable plug from the mains first.

⚠ WARNING! The shredder will stop shredding within 5 seconds after switching-off by pushing the main switch.

The use of the plunger

- ✿ The plunger serves as an aid when filling the feed hopper with small material (for instance small twigs, leafage, other garden waste and greens).
- ✿ Fill-in the feed hopper (Fig. 6)
- ✿ Press the material through a plunger (12) (Fig. 7) towards the blade disk (Fig. 17).
- ✿ Wait until the material is shredded and only then insert the next batch.

⚠ WARNING! Never allow your fingers inside the feed hopper chute!

⚠ WARNING! Never use the equipment without the feed hopper!

⚠ WARNING! Do not lean over the feed hopper!

How to collect the shredded material?

- ✿ Before moving the bag closer or farther, switch-off the drive unit.
- ✿ For collecting the material, you can use the collection bag (if it is a part of delivery) or you can place the shredder on a sheet in order to collect the shredded material
- ✿ If you use the collection bag, you need to attach both hooks of the bag to the discharge chute.

⚠ WARNING! Do not cover ventilation slots of the machine body by the collection bag or shredded material.

What to do when replacing knives? (Fig. 8)

- ✿ Switch-off the shredder and disconnect from the mains.
- ✿ Take-off the upper part of the feed hopper assembly by unscrewing the adjustment knob of the pressure plate cover.
- ✿ The knives are double-sided. If the blade is worn-out, it can be upturned and used by the other side.
- ✿ You should wear gloves while handling the knives in order to replace them.
- ✿ Arrest the shredder roller with the help of a hexagonal wrench (c). Unscrew both inner hexagonal nuts (b), whereas pay close attention to the knife cutting angle.
- ✿ Take-off the knife and turn by 180 degrees (a); position the blade on the roller so that the bottom side points downwards.
- ✿ Follow the same procedure when replacing the other knife.
- ✿ If both blades of the knife are worn-out, they must be both replaced at the same time. They can be re-sharpened. (Sharpening must be carried out by a skilled specialist.) We do not recommend this solution with regard to the fact that the absolute balance of the knives on the roller is highly important for the proper functionality of the machine. The slightest unbalance may result in damage of the machine or even in injury of the operating person.

How to maintain the product?

- ⚠ **WARNING!** Make sure the machine is disconnected from the mains while performing maintenance and cleaning.
- ✿ Before a service inspection, storage or replacement of some part, switch-off the engine and disconnect the equipment from the mains.
- ✿ If the extension cable is used, it must not be lighter than the power supply cable belonging to the equipment.
- ✿ Check the power supply cable and in case of need the used extension cable for signs of wear regularly. In the case of damage do not use the equipment.
- ✿ While carrying out any service maintenance of the shredding mechanism, do not forget that the mechanism can be switched-on even manually despite of the interlock switch stop.
- ✿ Never deactivate the interlock switch.
- ✿ Remove dirtiness from the equipment with the help of a brush.
- ✿ Always clean the machine after each use. Use soap and a wet rag for cleaning the plastic parts. Do not use aggressive substances and solvents.
- ✿ Never clean the shredder by water stream. Keep the equipment protected against water.
- ✿ Use the shredder only with recommended accessories.

10. TECHNICAL DATA

Model number	FZD 4010 E
Rated voltage (V)	230 ~ 50Hz
Nominal input (W)	2400
Idle run speed (min ⁻¹)	4500
Max. cut thickness (mm)	40
Acoustic pressure dB(A)	100
Acoustic output dB(A)	110
Vibrations (m/s ²)	<2.5
Nett weight (kg)	14
Protection degree	IPX4

The User's Manual is in a specific language version.

11. DISPOSAL

The machine and its accessories are made of various materials, e.g. of metal and plastics. Hand-over damaged components to sorted waste. Get yourselves informed at a respective authority.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.